

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1077/2004****zo 7. júna 2004****o otvorení a metóde správy autonómnej colnej kvóty pre cesnak**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

**Článok 1**

so zreteľom na Zmluvu o pristúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska,

1. Autonómna colná kvóta 4 400 ton (poradové číslo 09.4107), ďalej len „autonómna kvóta“ sa otvára od 1. mája 2004 pre dovoz cesnaku spoločenstva, v čerstvom, alebo chladenom stave, spadajúceho pod KN kód 0703 20 00.

so zreteľom na Akt o pristúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska, a najmä na jeho článok 41 prvý pododsek,

2. Sadzba hodnotového cla uplatniteľného na výrobky dovezené v rámci autonómnej kvóty je 9,6 %.

keďže:

**Článok 2**

Nariadenie (ES) č. 565/2002 a nariadenie (ES) č. 228/2004 sú uplatniteľné na správu autonómnej kvóty podľa ustanovení tohto nariadenia.

(1) Nariadenie Komisie (ES) č. 565/2002 z 2. apríla 2002 stanovilo metódu správy colných kvót a zaviedlo systém osvedčení o pôvode pre cesnak dovezený z tretích krajín<sup>(1)</sup>.

Ustanovenia článku 1, článku 5 odsek 5 a článku 6 odsek 1 nariadenia (ES) č. 565/2002 nie sú však uplatniteľné na správu autonómnej kvóty.

(2) Nariadenie Komisie (ES) č. 228/2004 z 3. februára 2004, ktorým sa stanovili prechodné opatrenia uplatniteľné na nariadenie (ES) č. 565/2002 a spojené s prístupom nových členských štátov<sup>(2)</sup>, prijalo opatrenia umožňujúce dovozcom z týchto krajín využívať výhody nariadenia (ES) č. 565/2002. Cieľom týchto opatrení bolo rozlíšiť tradičných a nových dovozcov v nových členských štátoch a prispôsobiť referenčné množstvo, aby títo dovozcovia mohli využívať uvedený systém.

**Článok 3**

Dovozné licencie vydané v rámci autonómnej kvóty, ďalej len „licencie“, sú platné do 31. decembra 2004.

Licencie obsahujú v rámčeku 24 jeden zo záznamov uvedených v prílohe I.

(3) S cieľom zabezpečiť kontinuitu zásobovania trhu rozšíreného spoločenstva, prihliadajúc na hospodárske podmienky zásobovania existujúce v nových členských štátoch pred pristúpením, je potrebné otvoriť autonómne a dočasne dovoznú colnú kvótu pre čerstvý a chladený cesnak spadajúci pod KN kód 0703 20 00.

**Článok 4**

1. Dozovcovia môžu predložiť žiadosti o licencie príslušným orgánom v členských štátoch do piatich pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Žiadosti musia obsahovať v rámčeku 20 jeden zo záznamov uvedených v prílohe II.

(4) Toto stanovenie musí byť len dočasné a nesmie prejudikovať výsledok prebiehajúcich rokovaní v rámci Svetovej obchodnej organizácie (WTO) v súvislosti s prístupom nových členov.

2. Žiadosti o licenciu predložené jedným dovozcom môžu pokrývať maximálne 10 % z množstva autonómnej kvóty.

(5) Opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre čerstvé ovocie a zeleninu,

**Článok 5**

Autonómna kvóta sa rozdelí týmto spôsobom:

— 70 % tradičným dovozcom,

— 30 % novým dovozcom.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 86, 3.4.2002, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 537/2004 (Ú. v. EÚ L 86, 24.3.2004, s. 9).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 39, 11.2.2004, s. 10.

Ak jedna kategória dovozcov nevyčerpá množstvo, ktoré má pridelené, zostatok môže byť pridelený druhej kategórii.

#### Článok 6

1. Členské štáty oznámia Komisii, do siedmych pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, množstvo pre požadované licencie.
2. Licencie sa vydávajú dvanásť pracovný deň, ktorý nasleduje po dni nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, pokiaľ Komisia neprijme zvláštne opatrenia podľa odseku 3 tohto článku.

3. Ak Komisia zistí na základe oznámení, ktoré jej boli predložené v súlade s odsekom 1 tohto článku, že žiadosti o licencie prekračujú disponibilné množstvo na kategóriu dovozcov v súlade s článkom 5 tohto nariadenia, prijme predpis o jednotnej percentuálnej sadzbe zníženia pre príslušné žiadosti.

#### Článok 7

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. júna 2004

Za Komisiu  
Franz FISCHLER  
člen Komisie

## PRÍLOHA I

## Záznamy uvedené v článku 3

- španielsky: certificado expedido en virtud del Reglamento (CE) n° 1077/2004 y válido únicamente hasta el 31 de diciembre de 2004.
- česky: licence vydaná podle nařízení (ES) č. 1077/2004 a platná pouze do 31. prosince 2004.
- dánsky: licens udstedt i henhold til forordning (EF) nr. 1077/2004 og kun gyldig til den 31. december 2004.
- nemecky: Lizenz gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1077/2004 erteilt und nur bis zum 31. Dezember 2004 gültig.
- estónsky: litsents on välja antud määruse (EÜ) nr 1077/2004 alusel ja kehtib ainult 31. detsembrini 2004.
- grécky: Το πιστοποιητικό εκδόθηκε βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1077/2004 και ισχύει μόνο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2004.
- anglicky: licence issued under Regulation (EC) No 1077/2004 and valid only until 31 December 2004.
- francúzsky: certificat émis au titre du règlement (CE) n° 1077/2004 et valable seulement jusqu'au 31 décembre 2004.
- taliansky: titolo rilasciato ai sensi del regolamento (CE) n. 1077/2004 e valido solo fino al 31 dicembre 2004.
- lotyšsky: licence, kas izdota saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1077/2004 un ir derīga vienīgi līdz 2004. gada 31. decembrim.
- litovsky: pagal Reglamento (EB) Nr. 1077/2004 nuostatas išduota licencija, kuri galioja tik iki 2004 m. gruodžio 31 d.
- maďarsky: a 1077/2004/EK rendelet szerint kibocsátott engedély, csak 2004. december 31-ig érvényes.
- holandsky: overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1077/2004 afgegeven certificaat dat slechts tot en met 31 december 2004 geldig is.
- poľsky: pozwolenie wydane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1077/2004 i ważne wyłącznie do 31 grudnia 2004 r.
- portugalsky: certificado emitido a título do Regulamento (CE) n.º 1077/2004 e eficaz somente até 31 de Dezembro de 2004.
- slovensky: licencia vydaná na základe nariadenia (ES) č. 1077/2004 a platná len do 31. decembra 2004.
- slovinsky: dovoljenje, izdano v okviru Uredbe (ES) št. 1077/2004 in veljavno samo do 31. decembra 2004.
- fínsky: asetuksen (EY) N:o 1077/2004 mukaisesti annettu todistus, voimassa ainoastaan 31 päivään joulukuuta 2004 asti.
- švédsky: licens utfärdad enligt förordning (EG) nr 1077/2004, giltig endast till och med den 31 december 2004.

## PRÍLOHA II

**Záznamy uvedené v článku 4 odsek 1**

- španielsky: solicitud de certificado presentada al amparo del Reglamento (CE) n° 1077/2004.
  - česky: žádost o licenci podle nařízení (ES) č. 1077/2004.
  - dánsky: licensansøgning i henhold til forordning (EF) nr. 1077/2004.
  - nemecky: Lizenzantrag gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1077/2004.
  - estónsky: määruse (EÜ) nr 1077/2004 kohaselt esitatud litsentsitaotlus.
  - grécky: Αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού υποβληθείσα βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1077/2004.
  - anglicky: licence application pursuant to Regulation (EC) No 1077/2004.
  - francúzsky: demande de certificat faite au titre du règlement (CE) n° 1077/2004.
  - taliansky: domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 1077/2004.
  - lotyšsky: licences pieteikums saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1077/2004.
  - litovsky: prašymas išduoti licenciją pagal Reglamentą (EB) Nr. 1077/2004.
  - maďarsky: a 1077/2004/EK rendelet szerinti engedélykérelem.
  - holandsky: overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1077/2004 ingediende certificaataanvraag.
  - poľsky: wniosek o pozwolenie przedłożony zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1077/2004.
  - portugalsky: pedido de certificado apresentado a título do Regulamento (CE) n.º 1077/2004.
  - slovensky: žiadosť o licenci na základe nariadenia (ES) č. 1077/2004.
  - slovinsky: dovoljenje, izdano v okviru Uredbe (ES) št. 1077/2004.
  - fínsky: asetuksen (EY) N:o 1077/2004 mukainen todistushakemus.
  - švédsky: licensansökan enligt förordning (EG) nr 1077/2004.
-